

CIĄGNIK, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ PRZY WYKONYWANIU WIELU PRAC.

SERIA **STEYR MULTI** Z SILNIKAMI O MOCY OD 99 DO 117 KM.



STEYR
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.



**CIĄGNIK, NA KTÓRYM
MOŻESZ POLEGAĆ,
GDY KRĘCI CIĘ JAKOŚĆ RODEM
Z AUSTRII.**

SPIS TREŚCI

- 4-5 SERIA MULTI**
- 6-11 KABINA I ELEMENTY OBSŁUGI**
- 12-15 SILNIK**
- 16-17 SKRZYŃNIA BIEGÓW I WAŁ ODBIORU MOCY**
- 18-21 HYDRAULIKA**
- 22-23 PODNOŚNIK CZOŁOWY**
- 24-25 ŁADOWACZ CZOŁOWY**
- 26-27 NAPĘD**
- 28-29 S-TECH**
- 30-32 KONSERWACJA**
- 33-35 DANE TECHNICZNE**



AUSTRIAK O WIELU TALENTACH

Nowy ciągnik Multi marki STEYR jest najbardziej innowacyjną maszyną w swej klasie i spełnia wszystkie życzenia rolników. Opracowany we współpracy z 700 rolnikami i wyprodukowany St. Valentin zachwyca swoją wszechstronnością i najwyższym poziomem komfortu.

Przyszłego użytkownika czekają w nowym Multi automatyczna przekładnia napędowa 32 x 32 z 4 zakresami przełączalnymi pod obciążeniem oraz przekładnię nawrotną Power-shuttle, amortyzowana oś przednia oraz innowacyjny podłokietnik z Multicontrollerem zapewniający niezwykle prostą obsługę. Przestronna i cicha kabina gwarantuje wysoki komfort. Kolejną zaletą ciągników są oszczędne i ekologiczne silniki ECOTECH o mocy maks. 117 KM.

Dzięki zoptymalizowanym przełożeniom i nisko położonemu środkowi ciężkości ciągnik Multi udowadnia swoje zalety zarówno przy pracach polowych, w gospodarce leśnej, jak i w oborze. Ciągnik wyróżnia płynna zmiana kierunku jazdy, zdolność utrzymania prędkości podczas prac polowych, a na dodatek doskonale zdaje on egzamin przy pracy z ładowaczem czołowym, którego łatwą obsługę umożliwia dżojstik.

Multi jest mało wymagający w kwestiach konserwacji i niezwykle wszechstronny, dzięki czemu jest idealną maszyną dla wszystkich klientów pragnących cieszyć się rewelacyjną jakością produktów marki STEYR w kompaktowych wymiarach.



MULTI: NAZWA DEFINIUJE PROGRAM.



Prosta obsługa za pomocą podłokietnika z Multicontrollerem.



Niski poziom hałasu (72 dB(A)) umożliwia bezstresową pracę i rozmowy telefoniczne.



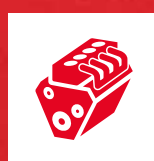
Klimatyzacja i ogrzewanie z ulepszonym systemem wentylacji.



ECOTRONIC – perfekcyjne dopasowanie silnika, przekładni i obsługi.



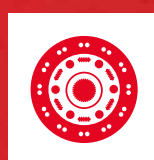
Silniki ECOTECH - większa moc i mniejsze zużycie paliwa.



Najnowocześniejsze 4-cylindrowe silniki wysokoprężne z turbosprężarką, układem wtrysku typu common-rail i chłodnicą międzystopniową o mocy od 99 do 117 KM.



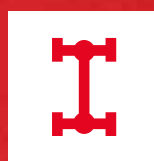
Niezawodna automatyczna przekładnia 32 x 32 z 4 zakresami przełączalnymi pod obciążeniem oraz przekładnią nawrotną Powershuttle.



Elektroniczne sprzęgło Power Clutch.



Tryb Eco – 40 km/h już przy 1730 obr/min - pozwala oszczędzać paliwo.



Elektrohydrauliczne włączanie napędu na wszystkie koła i blokady mechanizmu różnicowego.



4-biegowy WOM z trybem Power lub oszczędzającym paliwo trybem Eco.



Elektronicznie sterowany podnośnik (EHR) do precyzyjnego ustawiania doczepianych narzędzi.



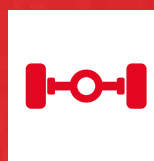
Układ hydrauliczny CCLS o natężeniu przepływu 80 l/min lub opcjonalnie - 100 l/min.



Elektronicznie sterowany zaczep przedni (EFH) z funkcją odciążenia narzędzia zapewnia bezpieczne koszenie na stromych zboczach.



Ramię podnoszące ładowacza czołowego serii SF marki STEYR montowane fabrycznie.



Lepsza trakcja i większy komfort dzięki amortyzowanej osi przedniej.



Minimalny promień skrętu 4,30 metra, ze skrętem kół 55 stopni.



System rolnictwa precyzyjnego S-TECH z magistralą ISOBUS II i sterowaniem sekcjami narzędzia.



**CIĄGNIKI, NA KTÓRYCH
MOŻESZ POLEGAĆ,
GDY CHCESZ CIESZYĆ SIĘ MAKSYMALNYM
KOMFORTEM.**



POZWÓL SOBIE NA WYGODĘ.

Nowa amortyzacja osi przedniej ciągnika Multi sprawia, że nawet długie godziny spędzane w ciągniku podczas pracy, to czysta przyjemność. Gdy zapewnia ona komfort jazdy oraz zwiększa trakcję przy pracach polowych. Do kabiny z podłokietnikiem z Multicontrollerem można wsiadać z obu stron. Zapewnia to komfort i bezpieczeństwo na maksymalnym poziomie w każdej sytuacji.



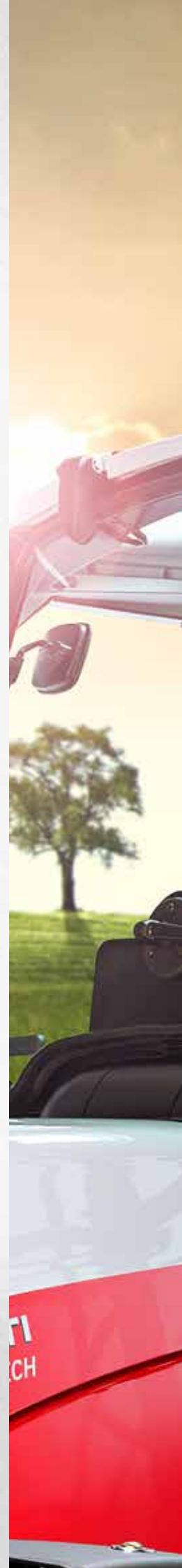
DOBRA PERSPEKTYWA. Dzięki inteligentnej konstrukcji kabina ciągnika Multi zapewnia idealną widoczność w każdym kierunku. Monolitowe szyby przedzielone są tylko wąskimi słupkami. Daje to pole widzenia na cały horyzont, obejmuje niemal 360 stopni. Okno dachowe zapewnia świetną widoczność do góry. Z kabiny ciągnika Multi masz świetny widok na każde zawieszane narzędzie, każdy obrabiany pas pola, a także ładowacz czołowy. Maksymalnie dziesięć reflektorów roboczych wraz ze światłami głównymi zapewniają bezpieczną pracę także o zmierzchu i w nocy. W przedniej i tylnej części dachu można zamontować osiem opcjonalnych reflektorów w technologii diod LED.

KOMFORTOWE FOTELE. Dzięki ergonomicznie zoptymalizowanemu fotelowi kierowcy, wygodnemu siedzeniu pasażera i dostarczanemu na życzenie zawieszaniu kabiny zachowasz koncentrację także w czasie długich dni pracy.

FANTASTYCZNE ŚRODOWISKO PRACY. System wentylacji układów ogrzewania i klimatyzacji zapewnia zawsze stałą temperaturę w komfortowej kabine ciągnika Multi, zgodnie z indywidualnymi życzeniami operatora. Natomiast optymalna izolacja redukuje do minimum zarówno hałas, jak i zapylenie.

1 Maks. 10 reflektorów roboczych, dostępnych opcjonalnie w technologii diod LED, zapewnia optymalne oświetlenie.

2 Większy komfort dzięki amortyzowanej osi przedniej (3 ustawienia - twarde, normalne i miękkie).



KABINA CIĄGNIKA MULTI:

- Komfortowe siedzenie kierowcy i pasażera
- Duże drzwi ułatwiają wsiadanie i wysiadanie
- Elektrycznie regulowane lusterka na życzenie
- Okno dachowe z osłoną przeciwsłoneczną do optymalnej pracy z ładowaczem czołowym
- Widoczność w zakresie 200 stopni dzięki nowej wycieracze
- Amortyzacja kabiny
- Zintegrowany system reflektorów w technologii diod LED
- Klimatyzacja i ogrzewanie z ulepszonym systemem wentylacji
- Niski poziom hałasu wynoszący tylko 72 dB(A)
- Podnoszony podłokietnik ułatwia wysiadanie z ciągnika z prawej strony



PODŁOKIETNIK Z MULTICONTROLLEREM: WSZYSTKO W ZASIĘGU WZROKU, WSZYSTKO POD KONTROLĄ.

Nowy, zintegrowany z podłokietnikiem Multicontroller został opracowany wspólnie z naszymi klientami. Umożliwia on wygodne sterowanie funkcjami ciągni-

ka za pomocą tylko jednej ręki. Dzięki temu masz zawsze wszystko pod kontrolą i możesz się całkowicie skupić na pracy.

- 1 Powershuttle do zmiany kierunku jazdy
- 2 Pamięć obrotów (2 wartości obrotów)
- 3 Szybkie podnoszenie / tylny zaczep
- 4 Power Clutch – elektroniczne sprzęgło do zmiany biegów
- 5 Ręczne przełączanie biegów pod obciążeniem
- 6 Tryby automatyki (drogowy, polowy, ręczny), możliwość indywidualnego zaprogramowania zmiany grup biegów przełączalnych pod obciążeniem (np. tylko 2. i 4. grupy biegów przełączalnych pod obciążeniem)
- 7 Obsługa 2 elektrycznych zaworów hydrauliki zewnętrznej i opcjonalnie elektronicznie sterowanego przedniego zaczepu (EFH)
- 8 Umieszczony na dole dźwigni przycisk Shift do ręcznej zmiany biegów

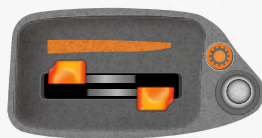


WŁAŚCIWE NASTAWIENIE: ECOTRONIC.

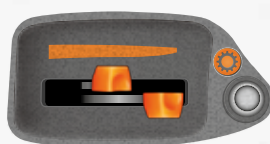
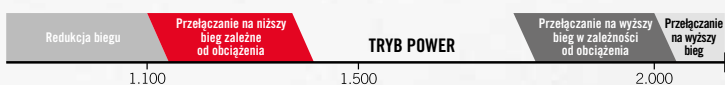
System ECOTRONIC stanowi premierę dzielonej przepustnicy ręcznej w ciągniku z przekładnią przełączalną pod obciążeniem. Lewa dźwignia to pedał gazu, a prawa to sterowanie przekładnią. Po wybraniu trybu automatycznego można dopasować charakterystykę pracy ciągnika pod kątem wykonywanego zadania. Punkty przełączania przekładni można bezstopniowo zmieniać między trybami Eco i Power. Podczas, gdy w trybie Eco zmiana biegów ma miejsce już przy niskich obrotach, aby w ten sposób silnik pracował w zakresie obrotów umożliwiającym oszczędność paliwa, w trybie Power zmiana biegów następuje przy wyższych obrotach, aby podczas prac wymagających dużej mocy móc ją zapewnić. Dzięki optymalnemu dopasowaniu punktów przełączania można obniżyć zużycie paliwa aż do jednego procenta.

ECOTRONIC W SKRÓCIE:

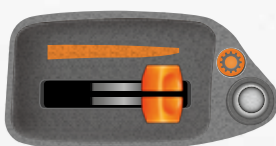
- Cała różnica polega na odpowiednim przełączaniu biegów. System ECOTRONIC robi to za operatora.
- Indywidualne ustawienie punktów przełączania między 1000 a 2000 obr/min za pomocą dzielonej przepustnicy ręcznej.
- Prosta i intuicyjna obsługa ogranicza stres, błędy w obsłudze i zużycie paliwa.



TRYB POWER. Tryb Power zapewnia pomoc przy ciężkiej pracy. Tryb automatyczny przełącza na wyższy bieg dopiero przy maks. 2100 obr/min lub redukuje bieg na kolejny przy 1200 obr/min, aby stałe dostarczać maksymalną moc.



TRYB POŚREDNI. Tryb pośredni cechuje elastyczność adekwatną do wymagań wobec ciągnika. Punkty przełączania można dowolnie dopasowywać między trybami Power i Eco w zależności od wykonywanej pracy.



TRYB ECO. Tryb Eco pozwala osiągnąć największe oszczędności. Przy pracach, do których wymagana jest tylko niewielka moc, tryb automatyczny przełącza na kolejny wyższy bieg już przy 1800 obr/min **I REDUKUJE NA KOLEJNY NIŻSZY BIEG JUŻ PRZY 800 obr/min.**



ECOTRONIC
ENGINE. TRANSMISSION. OPERATING CONCEPT.

**CIĄGNIKI, NA KTÓRYCH
MOŻESZ POLEGAĆ,
GDY CHCESZ EFEKTYWNIJ
PRACOWAĆ.**





NAJLEPSZA TECHNIKA:

- Maksymalna moc przy niskiej prędkości obrotowej
- Minimalne zużycie paliwa
- Minimalny hałas
- Wydajna i komfortowa przekładnia napędowa
- Pamięć 2 prędkości obrotowych
- Niska prędkość obrotowa biegu jałowego wynosząca 700 obr/min
- Wymiana oleju co 600 roboczogodzin
- Opcjonalny układ wstępnego rozgrzania silnika ułatwia zimny rozruch



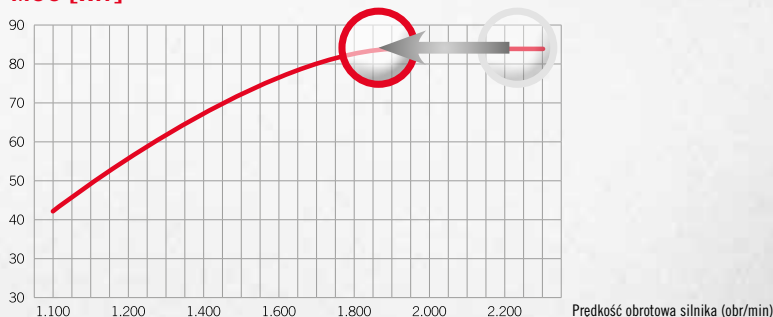
MAKSYMALNA MOC, MINIMALNE ZUŻYCIE PALIWA.



MNIEJ ZNACZY WIĘCEJ. Nowy 4-cylindrowy silnik F5C firmy FPT z układem wtryskowym common rail i układem neutralizacji spalin Hi-eSCR wykorzystującym płyn AdBlue rozwija swoją pełną moc już przy prędkości ekonomicznej 1900 obr/min. Pozwala to na znaczne ograniczenie poziomu emisji oraz zużycia paliwa podczas pracy.

BO MOC TO NIE WSZYSTKO. Żaden rolnik nie jeździ stale ciągnikiem na najwyższych obrotach silnika. Dlatego w firmie STEYR poświęciliśmy dużo czasu, aby charakterystyki momentów obrotowych perfekcyjnie dopasować do realnych warunków użytkowania. Osiągnięty efekt zwala z nóg: maksymalny moment obrotowy 491 Nm osiągany jest już przy ekonomicznej prędkości obrotowej silnika 1500 obr/min, dzięki czemu system ECOTRONIC firmy STEYR jest naprawdę ekonomiczny.

MOC [KW]



PEŁNA MOC JUŻ PRZY 1900 OBR/MIN. Niższe obroty = niższe zużycie paliwa. Tę zasadę wykorzystuje nowa koncepcja systemu ECOTRONIC. Dzięki wysokim nakładom na pracę przy tworzeniu produktu pełna moc osiągnięta jest już przy 1900 obr/min i tym samym oszczędza ropę.

MOMENT OBROTOWY [NM]



MAKS. MOMENT OBROTOWY PRZY 1500 OBR/MIN. Nowe ciągniki marki STEYR nie tracą wigoru również przy niższych obrotach dzięki systemowi ECOTRONIC. Z powodu optymalizacji krzywej momentu obrotowego do oszczędnych 1500 obr/min nowe silniki FPT uzyskują maksymalny moment obrotowy dokładnie tam, gdzie jest on najczęściej potrzebny.

NOWA AUTOMATYCZNA PRZEKŁADNIA NAPĘDOWA.

Dzięki nowej 4-zakresowej, automatycznej przekładni typu Powershift 32 x 32 ze sprzęgłem Power Clutch prędkość 40 km/h rozwijana jest już przy 1730 obr/min. 13 biegów w głównym zakresie roboczym zwiększa wydajność i wszechstronność. Istnieje również możliwość regulacji momentu przełączania biegu oraz dynamiki działania przekładni nawrotnej. Komfortowa i prosta obsługa za pomocą podłokietnika z Multicontrollerem.

WŁAŚCIWE PRZEŁOŻENIE. Automatyczne przełączanie 32 biegów i 4 grup przełączalnych pod obciążeniem zapewnia odpowiedni bieg przy każdej pracy.

AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE. Dzięki elektronicznemu sprzęgłu Power Clutch i automatycznemu przełączaniu biegów ciągniki Multi są nadzwyczaj przyjazne dla użytkownika. Na życzenie przekładnia zmienia automatycznie biegi w obrębie grup biegów przełączalnych pod obciążeniem i zwiększa komfort jazdy.

IDEALNY WAŁ ODBIORU MOCY. Cztery biegi wału odbioru mocy (540, 1000, 540 ECO i 1000 ECO) zostały optymalnie dopasowane do charakterystyki silnika. Biegi WOM-u 540 i 1000 pracują przy prędkości obrotowej maszyny pomiędzy 1800 a 1900 obr/min, aby zapewnić maksymalną moc silnika. Natomiast ekonomiczne biegi pracują w ekonomicznym zakresie prędkości obrotowych od 1500 do 1600 obr/min, gdy silnik rozwija maksymalny moment obrotowy.

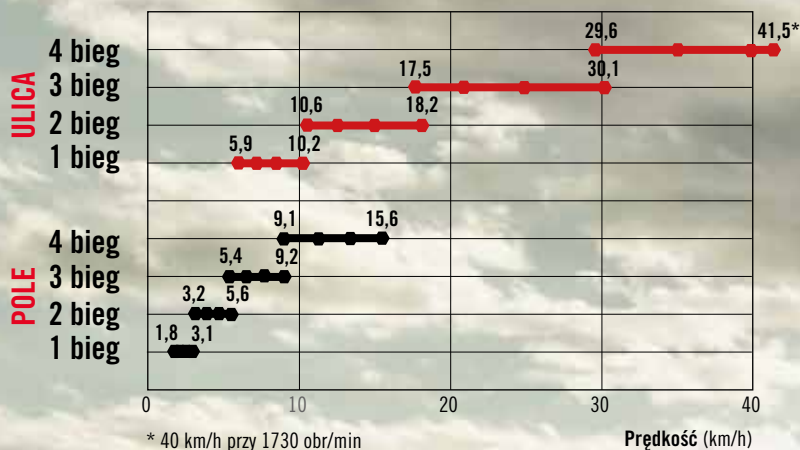
ZAWSZE Z PEŁNĄ MOCĄ, TAKŻE PRZY PRACY STACJONARNEJ. Nowy wał odbioru mocy może być używany w trybie stacjonarnym przy 16 prędkościach obrotowych, obracając się w lewą lub prawa stronę.

TRYB AUTOMATYKI POLOWEJ			TRYB AUTOMATYKI DROGOWEJ					
AUTOMATYCZNIE	4	4	AUTOMATYCZNIE	4	4			
		3				3		
		2				2		
		1				1		
ZMIANA BIEGU				ZMIANA BIEGU				
AUTOMATYCZNIE	3	4		AUTOMATYCZNIE	3	4		
		3					3	
		2					2	
		1					1	
ZMIANA BIEGU					ZMIANA BIEGU			
AUTOMATYCZNIE	2	4			AUTOMATYCZNIE	2	4	
		3						3
		2						2
		1					1	
ZMIANA BIEGU			ZMIANA BIEGU					
AUTOMATYCZNIE	1	4	AUTOMATYCZNIE			1	4	
		3						3
		2						2
		1					1	

WSZECHSTRONNY PODZIAŁ MOCY:

- 40 km/h Eco przy 1730 obr/min to o 11% niższe zużycie paliwa
- 13 biegów w głównym zakresie pracy, między 4,5 i 12 km/h, odpowiednie zachodzenie biegów na siebie: wyższa moc przy pracach polowych, wyższy komfort pracy
- Automatyeczna zmiana biegów przełączalnych pod obciążeniem zapewnia wyższy komfort i lepsze dopasowanie do warunków pracy
- Power Clutch umożliwia zmianę biegów bez użycia pedału sprzęgła
- 4-biegowy wał odbioru mocy (540, 540E, 1000 i 1000E) pracujący przy prędkości obrotowej silnika 1900 obr/min w trybie Power lub ekonomicznej 1500 obr/min w trybie Eco
- Obroty silnika dopasowane do prędkości wału odbioru mocy - mniejsze zużycie paliwa, niższy hałas, mniejsze wibracje

4-zakresowa przekładnia Powershift 32 x 32





**CIĄGNIKI, NA KTÓRYCH
MOŻESZ POLEGAĆ,
GDY CHCESZ WSZYSTKO
PODNOŚĆ.**



MULTI PRĘŻY MUSKUŁY.

Układ zawieszenia narzędzi i układ hydrauliczny w nowym Multi mają się czym pochwalić. Tylony układ zawieszenia narzędzi posiada elektroniczną regulację (EHR), a jego udźwig wynosi maks. 5600 kg. Do wyboru są osiowo-tłoczkowa pompa hydrauliczna (CCLS) o natężeniu przepływu 80 l/min obsługująca maks. 5 mechanicznych zaworów hydrauliki zewnętrznej lub osiowo-tłoczkowa pompa hydrauliczna (CCLS) o natężeniu przepływu 100 l/min. Na życzenie klienta ciągnik Multi można także wyposażać w dwa dodatkowe zawory hydrauliki zewnętrznej zasilające narzędzia zawieszane z przodu ciągnika. W dwóch zaworach hydrauliki zewnętrznej natężenie przepływu można indywidualnie regulować z kabiny. Zewnętrzne przyciski na błotniku umożliwiają podnoszenie i opuszczanie zaczepu także z zewnątrz.

PROSTA OBSŁUGA. Wszystkie elektroniczne zawory hydrauliki zewnętrznej posiadają regulator czasowy, regulację przepływu i położenie ruchów swobodnych. Komfortową obsługę elektronicznych zaworów hydrauliki zewnętrznej umożliwia zintegrowany w podłokietniku dźwostik.

JESZCZE WYŻSZY POZIOM KOMFORTU I BEZPIECZEŃSTWA. Elektroniczna regulacja zaczepu (EHR) umożliwia precyzyjną obsługę zawieszanych narzędzi. Dynamiczny system tłumienia drgań „Ride Control” neutralizuje drgania ciężkich zawieszanych narzędzi. Wraz z automatycznymi stabilizatorami dolnych wahaczy zapewnia on maksymalne bezpieczeństwo podczas wykonywania skrętu na uwrociu i transportu.

SZYBKA GOTOWOŚĆ DO PRACY. Przyciski zewnętrzne do obsługi tylnego zaczepu, tylnego wału odbioru mocy i elektronicznego zaworu hydrauliki zewnętrznej umożliwiają prostą obsługę z zewnątrz.





UKŁAD HYDRAULICZNY CIĄGNIKÓW MULTI:

- Do wyboru: osiowo-łódkowa pompa hydrauliczna (CCLS) o maks. natężeniu przepływu 80 l/min i maks. 5 mechanicznych zaworów hydrauliki zewnętrznej lub osiowo-łódkowa pompa hydrauliczna (CCLS) o maks. natężeniu przepływu 100 l/min oraz 2 mechaniczne i maks. 4 elektroniczne zawory hydrauliki zewnętrznej
- Wysoka maksymalna moc udźwigu 5600 kg
- Precyzyjne sterowanie podnośnikiem za pomocą EHR
- Dynamiczne eliminowanie drgań Ride Control
- Montowany fabrycznie przedni zaczep z opcjonalnym sterowaniem elektronicznym (EFH) o udźwigu maksymalnym 1985 kg

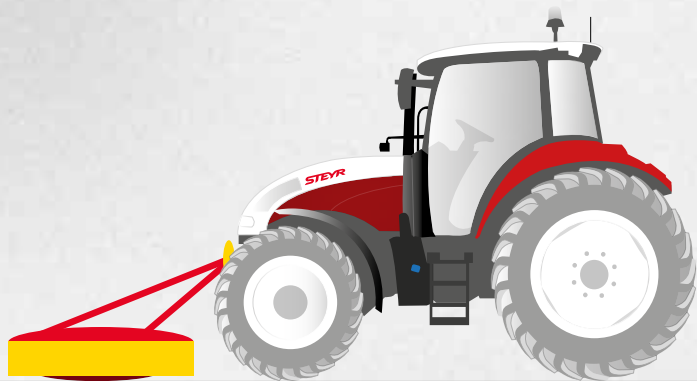
PRZEDNI ZACZEP W CIĄGNIKACH MULTI:

- Przedni zaczepek całkowicie zintegrowany z przednim wałem odbioru mocy
- Elektronicznie sterowany zaczepek przedni (EFH) z regulacją nacisku zapewnia bezpieczne i skuteczniejsze koszenie na stromych zboczach

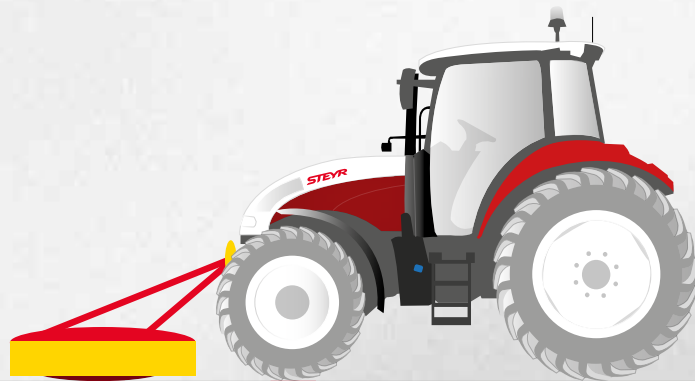


STANDARDOWY ZACZEPEK PRZEDNI. Całkowity ciężar kosiarki czołowej rozkłada się na jej dyskach. Wysoki nacisk na podłoże zmniejsza jakość trawy i kiszonki oraz mało chroni glebę.

EFH ELEKTRONICZNY PODNOŚNIK CZOŁOWY. Czujnik obciążenia zaworu rozdzielczego w elektronicznie sterowanym przednim zaczepeku (EHR) określa nacisk zawieszonoego z przodu narzędzia. Umożliwia to operatorowi regulację nacisku z kabiny. Mniejszy nacisk kosiarki pozwala osiągnąć lepsze wyniki koszenia i chronić glebę. Regulowane obciążenie osi przedniej ułatwia kierowanie traktorem i zwiększa bezpieczeństwo na terenie pochyłym.



100% ciężaru doczepianego urządzenia



PEŁEN UDŹWIG Z PRZODU.

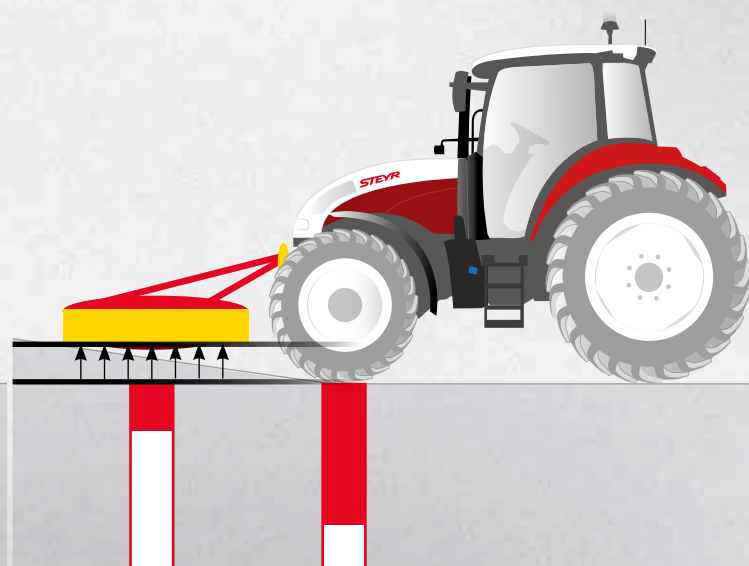
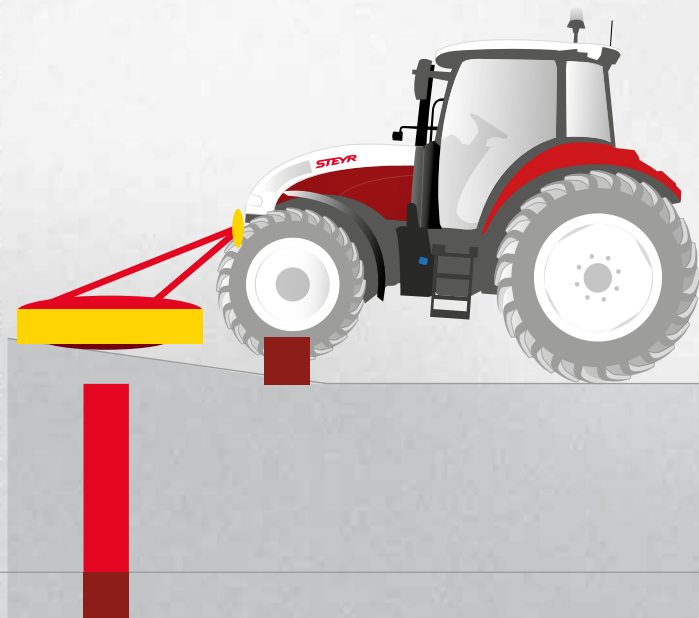
Dzięki elektronicznemu podnośnikowi czołowemu (EFH) uzyskujesz optymalny system elektronicznego odciążania urządzeń na przedzie. Nacisk w stanie opuszczonym jest utrzymywany stały i może być w razie

potrzeby regulowany przez kierowcę. To oznacza: lepsze sterowanie urządzeniami doczepianymi czołowo jak kosiarki, wały czołowe ugniatające i wiele innych.



STANDARDOWY ZACZEP PRZEDNI. Przy standardowym podnośniku czołowym wysokość doczepionego urządzenia czołowego ustalona jest do pozycji przednich kół. Przednie koła osiągną nierówności podłoża, ale dopiero po doczepianym urządzeniu. Dlatego najpierw wzrasta nacisk wywierany przez doczepione urządzenie, podczas gdy nacisk kół zmniejsza się. Prowadzi to do uszkodzeń darni i do zanieczyszczenia koszonego materiału ziemią.

EFH ELEKTRONICZNY PODNOŚNIK CZOŁOWY. Czujnik obciążenia automatycznie określa zmiany nacisku doczepionego narzędzia przy nierównościach terenu oraz podnosi lub opuszcza je, aby utrzymać stały nacisk. Skutkuje to wyższą jakością trawy, oszczędzaniem gleby, optymalnym prowadzeniem i większym komfortem operatora.



PROSTSZE PODNOSZENIE CIĘŻARÓW: DŻOJSTIK DO OBSŁUGI ŁADOWACZA CZOŁOWEGO.

Nowy Multi idealnie się sprawdza przy pracy z ładowaczem czołowym, wszystkie przyłącza są już zamontowane fabrycznie. Każdy model można wyposażyć w opracowany ekskluzywnie dla firmy STEYR ładowacz czołowy 3720 SF. Zintegrowany w podłokietniku dżojstik umożliwia dziecinnie łatwą obsługę.

PROSTA PRACA ŁADOWACZEM CZOŁOWYM. Dzięki osiowo-tłoczkowej pompie hydraulicznej o zmiennym wydatku i dwóm opcjonalnym elektronicznym zaworom hydrauliki zewnętrznej Multi jest perfekcyjnie przygotowany do pracy z ładowaczem czołowym. Dedykowany dżojstik jest umieszczony na prawej konsoli sterowania w podłokietniku i zapewnia absolutnie precyzyjne sterowanie.

ZGRANE DUO. Znakomite współgranie ciągnika Multi i ładowacza czołowego marki STEYR odzwierciedlają również takie cechy, jak przekładnia nawrotna Powershuttle lub panoramiczne okno, które maksymalnie ułatwiają operowanie ładowaczem czołowym. Niezależ-

nie od tego, czy to praca w gospodarstwie czy w polu, a nawet na najwyższej przestrzeni wjeżdżanie i wyjeżdżanie ciągnikiem z ładowaczem czołowym nie stanowi żadnego problemu. Również podłączanie ładowacza do ciągnika i odłączanie go nie może być łatwiejsze, gdyż przyłącza hydrauliczne znajdują się na centralnym i łatwo dostępnym rozdzielaczu.



DŻOJSTIK DO OBSŁUGI ŁADOWACZA CZOŁOWEGO:

- 1 Zmiana grup biegów przełączanych pod obciążeniem
- 2 Przycisk elektronicznego sprzęgła i przycisk Shift do zmiany biegów
- 3 Obsługa ładowacza czołowego
- 4 Włączanie zaworów hydrauliki zewnętrznej



- 1 Zintegrowany dżojstik idealnie się sprawdza przy pracy z ładowaczem czołowym
- 2 Przyłącza hydrauliczne do ładowacza czołowego marki STEYR
- 3 Panoramiczne okno dachowe zapewniające maksymalną widoczność zwłaszcza podczas prac z ładowaczem czołowym

ŁADOWACZ CZOŁOWY W CIĄGNIKACH MULTI:

- CIĄGNIK Multi i ładowacz czołowy marki STEYR - idealna para
- Fabryczne podłączenie ładowacza czołowego
- 2 opcjonalne elektroniczne zawory hydrauliczne
- Intuicyjne sterowanie dźwostką na oparciu bocznym
- Znakomita widoczność z kabiny do przodu, także z ładowaczem
- Okno dachowe specjalnie do prac z ładowaczem czołowym



MODEL ŁADOWACZA CZOŁOWEGO	Maks. udźwig (kg)	Maksymalna wysokość unoszenia w punkcie obrotu (mm)	Wysokość przeladunkowa / wysypu (mm)
3720 SF	2 015	3 750	2 720



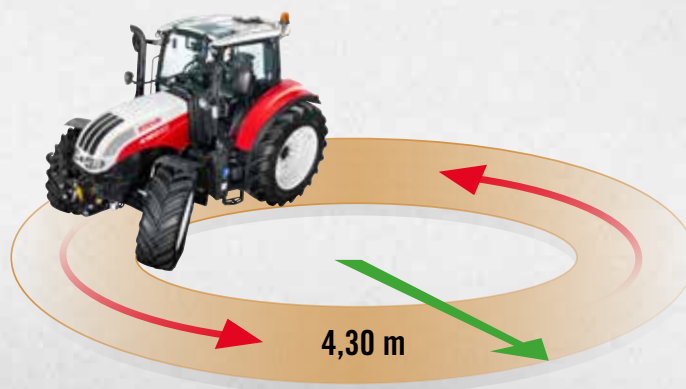
MULTI-TALENT.

Każdy model z serii Multi został zaprojektowany w celu efektywnego, niezawodnego i bezpiecznego przenoszenia jego pełnej mocy na podłoże. Dlatego silniki, przekładnia, osie napędu, układ kierowniczy i hamulce są idealnie ze sobą zestrojone, aby ciągnik Multi zapewniał pod każdym względem to, czego klient od niego oczekuje: dużą zwrotność i wszechstronność. Dzięki zoptymalizowanemu podwoziu Multi jest tak samo wydajny na terenie górzystym, jak i równinnym oraz pracuje na polu tak samo wydajnie jak w lesie, na podwórzu lub na ulicy.

ZWROTNY I WSZECHSTRONNY. Dzięki kątowni skrętu 55 stopni i minimalnemu promieniowi skrętu 4,30 m Multi zdolny jest do manewrów nawet na najwęższej przestrzeni. Trwałe, wytrzymałe osie napędu na wszystkie koła zapewniają najlepszą trakcję na podłożu. Blokada mechanizmu różnicowego tylnej osi wraz z osią przednią jest blokowana elektrohydraulicznie.

DO WSZYSTKIEGO. Wysoki ciężar użytkowy ciągnika wynoszący maks. 3000 kg* przy minimalnym ciężarze własnym równym 4500 kg* czyni ciągnik Multi wyjątkowo wszechstronnym. Dzięki opcjonalnemu zestawowi przednich obciążników 50% ciężaru całkowitego ciągnika spoczywa na osi przedniej, dzięki czemu z tyłu ciągnika można zamontować nawet najcięższe zawieszane narzędzia. Pneumatyczny hamulec przyczepy umożliwi ciągnikowi Multi transport nawet największych przyczep. Wraz ze standardowym hamulcem działającym na wszystkie koła (Opti-Stop) i dostępnej na życzenie hamowanej osi przedniej oraz elektrohydraulicznymi, odrębnie włączanymi z przodu i z tyłu blokadami mechanizmu różnicowego ciągnik Multi poradzi sobie z każdym zadaniem w ciągu roku na gospodarstwie.

BEZPIECZNE PARKOWANIE. Elektroniczny hamulec postojowy zapobiega stoczeniu się ciągnika nawet na stromym terenie.



* w zależności od specyficznych dla kraju przepisów i specyfikacji

**CIĄGNIK, NA KTÓRYM
MOŻESZ POLEGAĆ
TAKŻE W PRZYSZŁOŚCI.**



S-TECH W SKRÓCIE:

- Wysokiej jakości odbiornik GNSS 372
- Sterownik zadań kompatybilny z monitorem S-TECH 300
- Wejście sygnału wideo do podłączenia maks. trzech kamer
- Pełna kompatybilność z ISOBUS II
- Ręczny układ automatycznego prowadzenia



IDEALNE ROZWIĄZANIE: STEYR S-TECH

PRZYSZŁOŚĆ NALEŻY DO TECHNOLOGII. STEYR S-TECH rewolucjonizuje rolnictwo. Automatyczne prowadzenie pojazdu, zarządzanie danymi, obsługa zawieszanych narzędzi poprzez magistralę ISOBUS II i wiele więcej – system S-TECH zapewnia komfort i pozwala zaoszczędzić mnóstwo czasu i pieniędzy.

DOKŁADNOŚĆ PROWADZENIA NAWET DO 2,5 CM. Automatyczny układ prowadzenia oparty na sygnale DGPS zapewnia równoległe prowadzenie maszyny po ścieżce podczas jazdy na wprost, wykonywania zakrętów i na uwrociach. System stacji RTK o poziomie dokładności do 2,5 cm gwarantuje eliminację nakładek nawet przy trudnych warunkach glebowych i pogodowych oraz w nocy. A dzięki technologii xFill, standardowo wdrożonej we wszystkich rozwiązaniach RTK firmy STEYR, utrata sygnału może być kompensowana nawet przez 20 minut.

PROSTA OBSŁUGA ZA POMOCĄ EKRANU DOTYKOWEGO. Monitor z ekranem dotykowym S-TECH 300 stanowi korzystny cenowo system sterowania i precyzyjnego prowadzenia pojazdu dla rolnictwa. Narzędzia kompatybilne ze standardem ISOBUS II można po prostu podłączyć i bez dodatkowego okablowania sterować nimi w prosty i interaktywny sposób przy użyciu monitora. Pozwala to zwiększyć wydajność pracy podczas belowania, nawożenia, siewu i wykonywania oprysków.



S-TECH 300™



SERWIS STEYR

JEST ZAWSZE DO TWOICH USŁUG.

KOMPLEKSOWA OCHRONA DZIĘKI STEYR PREMIUM SERVICE.

Bezpieczna eksploatacja bez przestojów. Dzięki STEYR Premium Service siedem dni w tygodniu, przez dwadzieścia cztery godziny na dobę, możesz liczyć na kompetentną pomoc. Nasze pogotowie techniczne wspiera klientów za pośrednictwem swojego personelu specjalistycznego oraz oferując im produkty i części zamienne. By z niego skorzystać, wystarczy zadzwonić pod bezpłatny numer 00800 7839 7000.



UŁATWIWIONE FINANSOWANIE: CNH INDUSTRIAL CAPITAL. Przy finansowaniu zakupu ciągnika STEYR nieodzowny jest kompetentny partner. Polecamy Ci zatem CNH Industrial Capital. Specjaliści ds. finansowania maszyn rolniczych przedstawiają Ci szereg różnorodnych usług – od stworzonych specjalnie dla Ciebie ofert kredytu, poprzez zakup ratalny, aż po oferty leasingu i dzierżawy.* Firma CNH Industrial Capital dołoży wszelkich starań, by znaleźć dla Twoich nowych inwestycji rozwiązanie finansowe idealnie dostosowane do wymogów Twojego gospodarstwa, jak i Twoich możliwości finansowych. A dzięki sprawdzonemu ubezpieczeniu od wypadków i awarii oferowanemu przez CNH Industrial Capital, obniżysz ryzyko inwestycyjne, zwiększając tym samym bezpieczeństwo planowania.

OPTIMALNA OCHRONA POSIADA IMIĘ: STEYR PROTECT.

STEYR PROTECT to połączenie usług serwisowych i gwarancyjnych, które oszczędzą Ci wszelkich trosk, a także pozwolą zaoszczędzić pieniądze. Niezależnie od tego, czy posiadasz tylko jeden ciągnik, czy też całą ich flotę: usługę STEYR PROTECT można dopasować do Twoich życzeń i potrzeb, ponadto pomoże Ci ona w utrzymaniu produktywności przez długi czas.

STEYR PROTECT chroni Cię przed wysokimi kosztami napraw, gwarantuje Ci stałe koszty konserwacji nawet przez 5000 godzin eksploatacji, jak również kompleksową ochronę przez okres do pięciu lat. Do wyboru są różne pakiety, gwarantujące różny stopień ochrony: złoty, srebrny i brązowy pakiet STEYR PROTECT.

DOBRY SERWIS JEST TAK BLISKO: W TWOIM SALONIE SPRZEDAŻY STEYR.

Nasze ciągniki są projektowane i produkowane w taki sposób, by wytrzymały tysiące godzin ciężkiej pracy, a równocześnie ich konserwacja i serwisowanie były wyjątkowo proste. Wszystkie niezbędne części zamienne i usługi serwisowe są dostępne w lokalnym salonie sprzedaży STEYR. Z jego personelem należy się kontaktować w sprawie konserwacji i usług gwarancyjnych.



ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE, NA KTÓRYCH MOŻESZ POLEGAĆ.

- 12-miesięczna gwarancja
- Dostawa w ciągu 24 godzin + wsparcie fachowców
- Najkorzystniejszy stosunek wartości do ceny przez cały rok

Nasze certyfikowane oryginalne części produkowane są według ścisłych wytycznych naszych inżynierów i poddawane są rygorystycznym kontrolom jakości, by zapewnić Twoim maszynom optymalną wydajność i osiągi. Dzięki stosowaniu oryginalnych części istnieje pewność, że wszystkie podzespoły maszyny są do siebie wzajemnie dopasowane, by mogła ona bezbłędnie działać. Nasze oryginalne części są dostępne w salonach sprzedaży STEYR.

/// STEYR PROTECT GOLD

- Obsługa serwisowa
- Przedłużenie gwarancji
- Pakiet telematyczny

/// STEYR PROTECT SILVER

- Obsługa serwisowa
- Przedłużenie gwarancji

/// STEYR PROTECT BRONZE

- Obsługa serwisowa

UŁATW SOBIE ŻYCIE: PRACE KONSERWACYJNE



Wygodne tankowanie.



Prosta kontrola paska klinowego.



Kontrola poziomu oleju i uzupełnianie oleju bez podnoszenia maski silnika.



Ciągłe czyszczenie za pomocą filtra Piclon dba o to, aby filtr musiał być konserwowany tylko wtedy, gdy zaświeci się odpowiednia lampka ostrzegawcza.



Jednoczęściowa maska silnika ze sprężyną gazową może być unoszona w dwóch pozycjach (45°/90°), nawet z dobudowanym urządzeniem czołowym.



Szybkie i proste czyszczenie chłodnic i klimatyzacji.



MULTI - PODSUMOWANIE.

MOC SILNIKA W CIĄGNIKU STEYR 4120 MULTI.

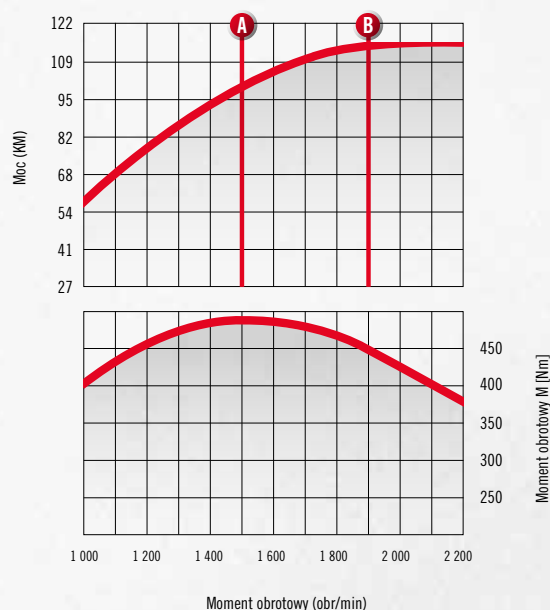
Maks. moc przy 1 900 obr/min = 86 kW (117 KM)

Maks. moc znamionowa przy 2 200 obr/min = 86 kW (117 KM)

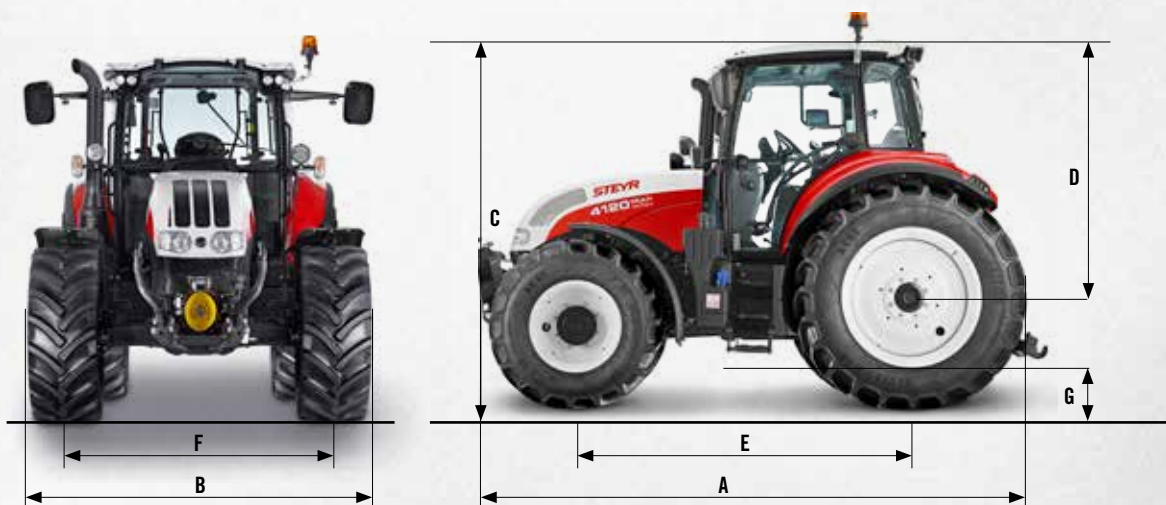
Maks. moment obrotowy przy 1 500 obr/min = 491 Nm

ECOTECH POWER:

**WZROST MOMENTU OBROTOWEGO
O 30%**





WYMIARY CIĄGNIKÓW STEYR MULTI: W ZALEŻNOŚCI OD MODELU.



WYMIARY ¹⁾	4100 MULTI	4110 MULTI	4120 MULTI
A: Długość całkowita wraz z obciążnikami przednimi i ramionami tylnymi poziomo (mm)	4 403	4 403	4 403
B: Min. szerokość całkowita (nad tylnymi standardowymi błotnikami) (mm)	2 100	2 100	2 100
C: Wysokość całkowita wraz z ogumieniem 540/65 R38 aż do górnej krawędzi kabiny (mm)	2 740	2 740	2 740
D: Odległość pomiędzy środkiem osi tylnej a górną krawędzią kabiny (mm)	1 925	1 925	1 925
E: Rozstaw osi przy amortyzowanej osi przedniej / bez amortyzowanej osi przedniej (mm)	2 420	2 420	2 420
F: Rozstaw kół z przodu / tyłu (mm)	1 790 / 1 770	1 790 / 1 770	1 790 / 1 770
G: Min. prześwit (mm)	459	459	459

¹⁾ze standardowym ogumieniem

MODEL	PRZEKŁADNIA	SILNIK				
	Automatyczna, 4-zakresowa przekładnia typu Powershift z przekładnią nawrotną Powershuttle, 40 km/h przy 1730 obr/min	Moc znamionowa ECE (R1201) (kW/KM)	Turbodiesel z układem wtrysku typu common rail i chłodnicą międzystopniową Stage IV			
	32 biegi jazdy do przodu i 32 biegi wsteczne		Znamionowa liczba obrotów (obr/min)	Maksymalny moment obrotowy wg ECE R1201 ¹⁾ (Nm przy obr/min)	Wzrost momentu obrotowego wg OECD (%)	Liczba cylindrów / pojemność skokowa (cm ³)
4100 MULTI	■	73 / 99	2 200	430 przy 1 500	35	4 / 3 400
4110 MULTI	■	79 / 107	2 200	468 przy 1 500	36	4 / 3 400
4120 MULTI	■	86 / 117	2 200	491 przy 1 500	31	4 / 3 400

MODEL	HYDRAULIKA				
	Elektroniczny układ sterowania zaczepem (EHR)	Maks. wydatek pompy hydraulicznej (CCLS) (l/min)	Maks. udźwig wg OECD w odległości 610 mm od końcówek kulowych (kg)	Maks. liczba dodatkowych tylnych / międzyosiowych zaworów hydrauliki zewnętrznej	Zintegrowana hydraulika czołowa maksymalny udźwig (kg)
4100 MULTI	■	80 / 100	4 100 / 4 700	4 / 2	1 985
4110 MULTI	■	80 / 100	4 100 / 4 700	4 / 2	1 985
4120 MULTI	■	80 / 100	4 100 / 4 700	4 / 2	1 985

WAŁ ODBIORU MOCY				
Waga /	Przełączanie elektrohydrauliczne			
Pojemność zbiornika paliwa / płynu AdBlue (l)	Liczba obrotów wału odbioru mocy (obr/min)	przy liczbie obrotów silnika (obr/min)	Tylny wał odbioru mocy	Przedni wał odbioru mocy (obr/min)
	540/540E/ 1.000/1.000E	1 805 / 1 542 / 1 880/1 606		1000 przy 1920 liczbie obrotów silnika
150 / 14	■	■	□	□
150 / 14	■	■	□	□
150 / 14	■	■	□	□

NAPĘD NA WSZYSTKIE KOŁA / UKŁAD KIEROWNICZY		OGUMIENIE ²⁾	CIEŻARY*	KABINA
Elektrohydrauliczne włączanie blokad mechanizmu różnicowego i napędu na cztery koła ..	Kąt skrętu kół (°)	Ogumienie seryjne* Z przodu	Ciężar własny (kg)	Szerokie stopnie do wchodzenia po obu stronach, łatwy dostęp, poziom hałasu wewnątrz: 72 dB(A), fotel z pneumatyczną amortyzacją, klimatyzacja *, oświetlenie wnętrza, wychylana pod kątem 90° przednia szyba, przyciemniane szyby, okno dachowe, otwierane okno tylne, wycieraczki i spryskiwacz, przednie i tylne reflektory robocze w dachu kabiny, środkowy panel sterowania reflektorami roboczymi, intuicyjny panel sterowania, monitor osiągnięć. Wyposażenie opcjonalne: amortyzacja kabiny, elektronicznie regulowane i ogrzewane teleskopowe lustro wsteczne, 8 reflektorów roboczych w technologii diod LED, wycieraczki i spryskiwacz tylnej szyby.
	Min. promień skrętu ³⁾ (m)	Z tyłu	Dopuszczalny ciężar całkowity Standardowy / opcjonalny (kg)	
■	55°	480/65 R24	4 390	
	4,28	540/65 R38	8000	
■	55°	480/65 R24	4 390	
	4,28	540/65 R38	8000	
■	55°	480/65 R24	4 390	
	4,28	540/65 R38	8000	

¹⁾ Norma ECE R120 odpowiada normie ISO 14396 i dyrektywie 97/68/WE

²⁾ Inne opcje kół patrz cennik

³⁾ ze standardowym ogumieniem

* w zależności od specyficznych dla kraju przepisów i specyfikacji

■ Wyposażenie seryjne

□ Wyposażenie montowane na życzenie

firma partnerska dla



steyr-traktoren.com
facebook.com/STEYRTraktory

Lepiej jeździć bezpiecznie. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i sprawdzić, czy elementy obsługi działają bez zarzutu. Należy uważać także na umieszczone tabliczki ze wskazówkami i korzystać z urządzeń bezpieczeństwa dla osobistego spokoju. Niniejsza broszura przeznaczona jest do międzynarodowego zastosowania. Dostępność niektórych modeli i wyposażenia seryjnego lub specjalnego może się różnić w zależności od kraju. STEYR zastrzega sobie prawo do podejmowania zmian w projekcie i realizacji technicznej zawsze i bez wcześniejszej zapowiedzi i nie zobowiązuje się w jakikolwiek sposób do stosowania ich w już sprzedanych jednostkach.

Dane, opisy i zdjęcia odpowiadają aktualnemu stanowi na czas wydruku, mogą się jednak zmienić bez wcześniejszej zapowiedzi. Ilustracje mogą pokazywać produkty danego kraju, wyposażenie specjalne oraz niekompletne wykonania standardowe.

TP01 / SM / 10.16 / Wydrukowano we Włoszech. Nr dokumentu: 16S0025POL – www.steyr-traktoren.com

